



# Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

## Комиссия по разоружению

**209**-е заседание

Понедельник, 21 апреля 1997 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Гарсия ..... (Колумбия)

*В отсутствие Председателя г-н Ривера Росарио (Куба), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я объявляю открытым 209-е заседание и возобновленную организационную сессию Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций.

Это заседание созвано для рассмотрения остающихся открытыми организационных вопросов, касающихся основной сессии 1997 года, включая выборы оставшейся части членов Бюро на 1997 год и назначение председателей вспомогательных органов.

### **Выборы Председателя и других должностных лиц**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Третий пункт повестки дня, утвержденный на организационной сессии в декабре 1996 года, содержащийся в документе A/CN.10/L.39, касается выборов Председателя и других должностных лиц Комиссии по разоружению на 1997 год.

Как члены Комиссии должны помнить, на последнем организационном заседании 11 декабря 1996 года Комиссия выбрала путем аккламации

представителей Кубы и Эквадора заместителями Председателя Комиссии в 1997 году. Нам все еще предстоит выбрать Председателя Комиссии, шесть заместителей Председателя. Докладчика и председателей рабочих групп I, II и III.

В соответствии с существующим принципом ротации в отношении поста Председателя Комиссии кандидатуру на пост Председателя на 1997 год должна выдвинуть Группа восточноевропейских государств. Однако в вербальной ноте от 15 апреля 1997 года Постоянное представительство Словацкой Республики при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Группы восточноевропейских государств в апреле месяце 1997 года с сожалением уведомило Секретариат о том, что после снятия кандидатуры г-на Георгия Димитрова, Болгария, никаких других кандидатур в Группе выдвинуто не было. Представительство Словацкой Республики информировало Секретариат о том, что в этой связи Комиссия по разоружению должна предоставить пост Председателя на сессии 1997 года другой региональной группе.

В соответствии с принципом ротации пост Председателя должен сейчас перейти к Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Я хотел бы сейчас предоставить слово послу Гильену, Перу, Председателю Группы государств

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Латинской Америки и Карибского бассейна в апреле месяце.

**Г-н Гильен** (Перу) (*говорит по-испански*): Что касается Бюро нынешней сессии, то Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна рада выдвинуть кандидатуру посла Андельфо Гарсии, Колумбия, на пост Председателя Комиссии на нынешней сессии. Посол Гарсия был заместителем Председателя этого органа, он опытный дипломат и обладает обширными знаниями в сфере деятельности Комиссии.

Я хотел бы также заметить, что Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна должна была бы быть представлена двумя заместителями Председателя. В связи с тем, что я выдвигаю члена Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на пост Председателя, и в целях обеспечения сбалансированности в рамках Бюро, я хотел информировать членов о том, что один из заместителей Председателя — представитель Эквадора, — с тем чтобы облегчить достижение согласия, проявляя благородство и любезность, решил отложить на будущее осуществление на практике амбиций его страны в отношении поста заместителя Председателя. Он сделал это для того, чтобы нам удалось достичь консенсуса и чтобы наша Комиссия не замедлила приступить к работе.

Я хотел бы от имени моей делегации и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна выразить признательность представителю Эквадора за этот жест, который будет также принят во внимание Комитетом, в чем я не сомневаюсь.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Члены Комиссии заслушали замечания, с которыми выступил посол Перу в его качестве Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в апреле месяце.

Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия желает избрать путем аккламации посла Андельфо Гарсию, Колумбия, на пост Председателя Комиссии по разоружению в 1997 году.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я хотел бы сейчас от себя лично и от имени членов Комиссии по разоружению поздравить посла Гарсию с его избранием.

Сейчас мы перейдем к другим назначениям.

Центру по вопросам разоружения были представлены две кандидатуры от Группы азиатских государств для заполнения двух постов заместителей Председателя, а также кандидатуры на пост заместителя председателя и Докладчика — от Группы западноевропейских и других государств. Я приступаю к процессу избрания этих кандидатов и затем предоставлю слово для выступлений относительно назначений, которые еще предстоит сделать.

Группа азиатских государств одобрила кандидатуры Монголии и Вьетнама на посты заместителей Председателя Комиссии в 1997 году. Если не будет замечаний, я буду считать, что Комиссия желает избрать путем аккламации представителей этих двух стран заместителями Председателя Комиссии в 1997 году.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Подобно этому, Группа западноевропейских и других государств одобрила кандидатуру Люксембурга на пост заместителя Председателя Комиссии на 1997 год и кандидатуру г-жи Женевиэвы Гамильтон, Австралия, на пост Докладчика. Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия желает избрать путем аккламации представителя Люксембурга заместителем Председателя Комиссии на 1997 год и г-жу Гамильтон — Докладчиком.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Еще предстоит сделать назначения на посты заместителей Председателя Комиссии Группе африканских государств и Группе восточноевропейских государств.

Я пока не располагаю никакой информацией, указывающей на то, что консультации в соответствующих региональных группах близятся к концу. До тех пор, пока нам не поступит новая информация от председателей этих групп, мы будем считать, что этот вопрос все еще обсуждается.

Поскольку так оно, по-видимому, и есть, мы призываем соответствующие группы ускорить свои консультации и поскорее завершить вопрос с этими постами в Бюро, и Комиссия примет решение по нему позднее.

### **Выборы председателей рабочих групп I, II и III**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): В Центр по вопросам разоружения уже поступило от Группы западноевропейских и других государств предложение назначить г-на Майкла Хоя, заместителя Постоянного представителя Ирландии, на пост Председателя рабочей группы III по вопросу о руководящих принципах в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45N Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы приступить сейчас к принятию решения в отношении этого назначения и затем предоставлю слово для других назначений.

Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия желает избрать путем аккламации г-на Майкла Хоя, Ирландия, Председателем Рабочей Группы III.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Все еще не решен вопрос о кандидатурах на посты председателей рабочих групп I и II. Если по этому вопросу не хочет выступить никто из тех, кто представляет региональные группы или делегации, мы придем к выводу, что процесс консультаций будет продолжаться и что вопрос о председательстве в рабочих группах I, и II будет решен Комиссией позднее.

Я предоставляю слово представителю Германии.

**Г-н Зайберт** (Германия) (*говорит по-английски*): Как представитель страны, которая в прошлом году была Председателем Комиссии, я хотел бы поздравить посла Андельфо Гарсию из Колумбии в связи с его избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению в 1997 году. Посол Гарсия — это очень опытный дипломат, которого мы все хорошо знаем. Я верю, что под его умелым руководством в этом году Комиссия по разоружению добьется существенного прогресса в ходе своей сессии.

### **Заккрытие сессии**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я предлагаю закрыть эту организационную сессию Комиссии по разоруже-

нию. Через несколько минут мы откроем основную сессию Комиссии по разоружению.

*Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.*